INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
INDICATIONS GENERAL DE SEGURANÇA

ES

Lee atentamente estas instrucciones para una instalación adecuada y segura.

- Los tubos T8 de cristal G13 están diseñados para ser utilizados en luminarias con balasto electromagnético convencional. No utilices los tubos en luminarias con balastos electrónicos de alta frecuencia.
- Los tubos no pueden utilizarse para reemplazar dos tubos fluorescentes conectados en serie con el mismo balasto electromagnético.
- Estos tubos pueden no ser adecuados para su uso en todas las instalaciones en las que se haya instalado una lámpara fluorescente tradicional. El rango de temperatura de estos tubos es más restringido.
- Si tienes dudas acerca de la compatibilidad de la luminaria, consulta con nosotros en customer@garza.es.
- Se recomienda que sea un profesional cualificado quien realice la instalación eléctrica, siguiendo las instrucciones y priorizando la seguridad.
- Desconecta la alimentación eléctrica antes de la instalación para evitar accidentes.
- Recuerda volver a instalar el cebador original si deseas utilizar tubo fluorescente en la luminaria tras haber instalado los tubos T8 de cristal G13.
- Los tubos T8 de cristal G13 están pensados para uso interior (IP20). Instálalos en una superficie sólida y seca, no inflamable, con altas temperaturas o humedad.
- Estos tubos han sido diseñados para iluminación general y portalámparas G13 de dos pines conformes a la norma IEC.

EN

Please read these instructions carefully for proper and safe installation.

- *G13 glass T8 tubes are designed to be used in luminaires with conventional electromagnetic ballasts. Do not use the tubes in luminaires with high-frequency electronic ballasts.*
- *The tubes cannot be used to replace two fluorescent tubes connected in series with the same electromagnetic ballast.*
- *These tubes may not be suitable for use in all installations where a traditional fluorescent lamp has been used. The operating temperature range of these tubes is more limited.*
- *If you have any doubts about the compatibility of the luminaire, contact us at customer@garza.es.*
- *Installation should be carried out by a qualified professional, following the instructions and prioritizing safety.*
- *Disconnect power before installation to prevent accidents.*
- *Remember to reinstall the original starter if you want to use a fluorescent tube again after having installed the G13 glass T8 tubes.*
- *G13 glass T8 tubes are intended for indoor use only (IP20). Install them on a solid, dry, non-flammable surface, free from high temperatures or humidity.*
- *These tubes are designed for general lighting and G13 two-pin lamp holders compliant with IEC standards.*

PT

Leia atentamente estas instruções para uma instalação adequada e segura.

- *Os tubos T8 de vidro G13 foram projetados para uso em luminárias com reator eletromagnético convencional. Não use os tubos em luminárias com reatores eletrônicos de alta frequência.*
- *Os tubos não podem ser usados para substituir dois tubos fluorescentes conectados em série ao mesmo reator eletromagnético.*
- *Estes tubos podem não ser adequados para todas as instalações onde uma lâmpada fluorescente tradicional foi usada. A faixa de temperatura de operação destes tubos é mais restrita.*
- *Se tiver dúvidas sobre a compatibilidade da luminária, entre em contato conosco pelo e-mail customer@garza.es.*
- *A instalação elétrica deve ser realizada por um profissional qualificado, seguindo as instruções e priorizando a segurança.*
- *Desconecte a alimentação elétrica antes da instalação para evitar acidentes.*
- *Lembre-se de reinstalar o starter original caso deseje voltar a utilizar tubo fluorescente na luminária após ter instalado os tubos T8 de vidro G13.*
- *Os tubos T8 de vidro G13 são destinados apenas ao uso interno (IP20). Instale-os em uma superfície sólida, seca, não inflamável e livre de altas temperaturas ou umidade.*
- *Estes tubos foram projetados para iluminação geral e soquetes G13 de dois pinos conforme a norma IEC.*

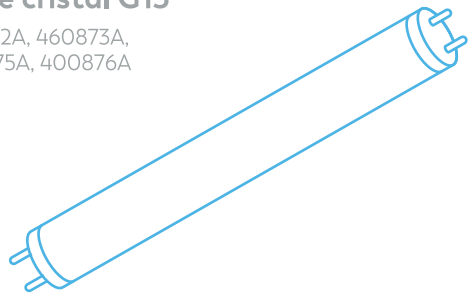
ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
PRODUCT SPECIFICATIONS
ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia *Reference* *Referência*	400871A	460872A	460873A	460874A	400875A	400876A
Potencia *Power* *Potência*	9W	9W	18W	18W	24W	24W
Voltaje *Voltage* *Voltagem*	230V	230V	230V	230V	230V	230V
Lúmenes *Lumens* *Lúmens*	800lm	940lm	1600lm	1820lm	2500lm	2500lm
Frecuencia *Frecuency* *Frequency*	50-60hz	50-60hz	50-60hz	50-60hz	50-60hz	50-60hz
Temperatura *Temperature* *Temperatura*	4000K	6500lm	4000K	6500lm	4000K	6500lm
Tamaño *Size / Tamanho*	604 x 28mm	604 x 28mm	1218 x 28mm	1218 x 28mm	1512 x 28mm	1512 x 28mm
Ángulo *Angle* *Ângulo*	240°	240°	240°	240°	240°	240°
Eficiencia *Efficiency* *Eficiência*	DF>0,5	DF>0,5	DF>0,7	DF>0,7	DF>0,7	DF>0,7
Protección *Protection* *Proteção*	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Temp. de uso *Operating temp.* *Temp. de operação*	-20°C ~ +50°C	-20°C ~ +50°C	-20°C ~ +50°C	-20°C ~ +50°C	-20°C ~ +50°C	-20°C ~ +50°C
Humedad de trabajo *Operating humidity* *Umidade de operação*	≤95% RH	≤95% RH	≤95% RH	≤95% RH	≤95% RH	≤95% RH

Garza

Tubos T8 de cristal G13

400871A, 460872A, 460873A,
460874A, 400875A, 400876A



ASISTENCIA / ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

ES: Guía de usuario multilingüe. / **EN:** Multilingual user guide. / **FR:** Guide d'utilisateur multilingue. / **DE:** Mehrsprachige Benutzeranleitung. / **PT:** Guia do usuário multilíngue. **IT:** Guida per l'utente multilingue. / **PL:** Wielojęzyczny przewodnik użytkownika. / **TR:** Çok dilli kullanıcı kılavuzu. **NL:** Meertalige gebruikershandleiding.

¿Sigues con dudas? Escanea el QR de arriba o entra en **customer.garza.es,** haz clic en "Enviar un ticket", y completa el formulario que más se ajuste a tus necesidades. Recuerda, cuantos más datos nos facilites, antes podremos ayudarte. Si lo prefieres, también puedes consultar nuestro canal de YouTube: ▷ *@GarzaSpain*

Still have questions? Scan the ***QR code above or go to customer.garza.es****, click "Submit a ticket," and fill out the form that best suits your needs. Remember, the more information you provide, the sooner we can help you. If you prefer, you can also check our YouTube channel:* ▷ *@GarzaSpain*

Ainda tem dúvidas? Escaneie o QR acima ou acesse ***customer.garza.es,*** *clique em "Enviar um ticket" e preencha o formulário que melhor se adapte às suas necessidades. Lembre-se: quanto mais dados nos fornecer, mais rápido poderemos ajudá-lo. Se preferir, também pode consultar o nosso canal no YouTube* ▷ *@GarzaSpain*

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS / INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

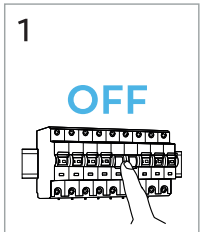
INSTALACIÓN CON BALASTO MAGNÉTICO
INSTALLATION WITH MAGNETIC BALLAST
INSTALAÇÃO COM REATOR MAGNÉTICO

En este tipo de instalación no es necesario llevar a cabo ningún cambio en el cableado de la luminaria ni en el balasto. Solo tienes que sustituir el cebador o arrancador con el Starter Fuse LED incluido. Si tu luminaria incorpora un condensador, deberás quitarlo.

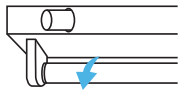
In this type of installation, no changes to the luminaire wiring or the ballast are necessary. You just need to replace the starter with the included LED Starter Fuse. If your luminaire has a capacitor, you must remove it.

Neste tipo de instalação, não é necessário fazer nenhuma alteração na fiação da luminária nem no reator. Basta substituir o starter ou ignitor pelo Starter Fuse LED incluído. Se a sua luminária tiver um capacitor, será necessário removê-lo.

1

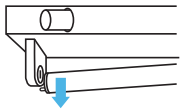


2



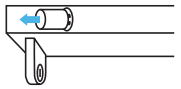
Fluorescente
Fluorescent
Fluorescente

3



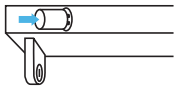
Fluorescente
Fluorescent
Fluorescente

4



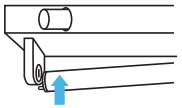
Cebador
Starter
Starter

5



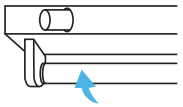
Cebador incluido
Starter included
Starter incluído

6



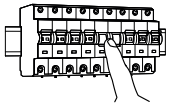
Tubo LED
LED Tube
Tubo de LED

7



Tubo LED
LED Tube
Tubo de LED

8



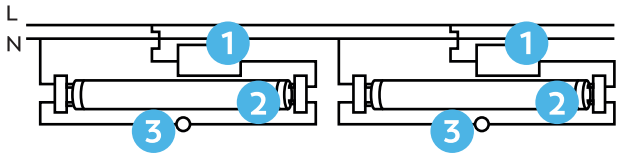
INSTALACIÓN CON BALASTO MAGNÉTICO DE DOBLE CIRCUITO
INSTALLATION WITH DOUBLE-CIRCUIT MAGNETIC BALLAST
INSTALAÇÃO COM REATOR MAGNÉTICO DE DUPLO CIRCUITO

En este tipo de instalación no es necesario llevar a cabo ningún cambio en el cableado de la luminaria ni en el balasto. Solo tienes que sustituir los cebadores o arrancadores con los Starter Fuses LED incluido. Si tu luminaria incorpora condensadores, deberás quitarlos. La luminaria deberá tener tantos cebadores como tubos. De no ser así, los circuitos habrán sido instalados en serie y la luminaria deberá ser recableada para poder funcionar.

In this type of installation, no changes to the luminaire wiring or the ballast are necessary. You only need to replace the starters with the included LED Starter Fuses. If your luminaire has capacitors, you must remove them. The luminaire must have as many starters as tubes. If not, the circuits were installed in series and the luminaire must be rewired to function properly.

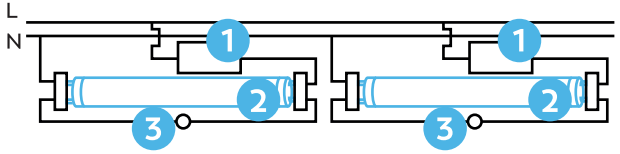
Neste tipo de instalação, não é necessário fazer nenhuma alteração na fiação da luminária nem no reator. Basta substituir os starters pelos Starter Fuses LED incluídos. Se a sua luminária tiver capacitores, será necessário removê-los. A luminária deve ter tantos starters quanto tubos. Caso contrário, os circuitos foram instalados em série e a luminária precisará ser recabeada para funcionar corretamente.

1



1 Balastro / *Ballast / Reator*
2 Fluorescente / *Fluorescent / Fluorescente*
3 Cebador / *Starter / Starter*

2



1 Balastro / *Ballast / Reator*
2 Tubo LED / *LED Tube / Tubo de LED*
3 Cebador LED / *LED Starter / Starter LED*

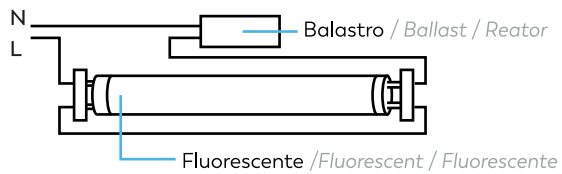
INSTALACIÓN CON BALASTO ELECTRÓNICO
INSTALLATION WITH ELECTRONIC BALLAST
INSTALAÇÃO COM REATOR ELETRÔNICO

Los tubos T8 de cristal G13 de Garza no están pensados para funcionar en luminarias con balasto electrónico. Si quieres instalarlos en este tipo de luminarias, deberás, primero, recablearlas. No será necesario utilizar el Starter Fuse LED incluido.

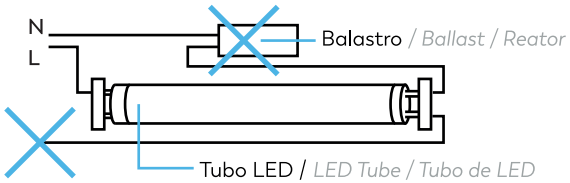
Garza's G13 glass T8 tubes are not designed to operate in luminaires with electronic ballasts. If you want to install them in this type of luminaire, you must first rewire it. The included LED Starter Fuse is not required.

Os tubos T8 de vidro G13 da Garza não foram projetados para funcionar em luminárias com reator eletrônico. Se quiser instalá-los nesse tipo de luminária, será necessário primeiro recabeá-la. O uso do Starter Fuse LED incluído não será necessário.

1



2



3

